

DE	Bedienungsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Mode d'emploi
ES	Instrucciones de uso
PT	Manual de instruções
PL	Instrukcja użytkownika



# ACTION CAMERA

Spy // HD Dual Lens 720°

**DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

**EN** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

**FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

**NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

**IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.

**ES** Visite nuestra página de Internet utilizando el siguiente código QR o el enlace web, para buscar más información sobre este producto o versiones disponibles del presente manual de instrucciones en diferentes idiomas.

**PT** Aceda à nossa página na Internet através do seguinte código QR ou hiperligação, para procurar outras informações sobre este produto ou os idiomas disponíveis deste manual de instruções.

**DK** Ønsker du en udførlig vejledning til dette produkt på et bestemt sprog? Så besøg vores website ved hjælp af følgende link (QR-kode) for tilgængelige versioner.

**PL** Odwiedź naszą stronę internetową, korzystając z kodu QR lub za pośrednictwem linka sieciowego, aby poszukać więcej informacji na temat tego produktu lub dostępnych wersji językowych niniejszej instrukcji obsługi.

**RU** Посетите нашу страницу в сети Интернет, используя QR-код или Web-ссылку, для получения дополнительной информации по данному устройству или для поиска доступных языковых версий данного руководства по эксплуатации.

**TR** Bu ürünle ilgili daha fazla bilgi ile bu kılavuzun geçerli çevirileri için aşağıdaki Barkod Kodundan ya da web bağlantısından internet sitemizi ziyaret edin.



## FULL MANUAL & APP & VIDEO DOWNLOAD:



[www.bresser.de/download/8785108](http://www.bresser.de/download/8785108)



## SERVICE AND WARRANTY:



[www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)

<b>DE</b>	<b>Bedienungsanleitung .....</b>	<b>4</b>
<b>EN</b>	<b>Operating instructions .....</b>	<b>10</b>
<b>FR</b>	<b>Mode d'emploi.....</b>	<b>16</b>
<b>ES</b>	<b>Instrucciones de uso .....</b>	<b>22</b>
<b>PT</b>	<b>Manual de instruções .....</b>	<b>28</b>
<b>PL</b>	<b>Instrukcja użytkownika .....</b>	<b>34</b>

## Allgemeine Informationen



Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

## Verwendungszweck

Dieses Produkt dient ausschließlich der privaten Nutzung. Es wurde entwickelt als elektronisches Medium zur Nutzung multimedialer Dienste.



## Allgemeine Warnhinweise

- **ERSTICKUNGSGEFAHR** – Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Dieses Produkt beinhaltet Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!
- Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen! Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- **GEFAHR EINES STROMSCHLAGS** – Strom- und Verbindungskabel sowie Verlängerungen und Anschlussstücke niemals knicken, quetschen oder zeren. Schützen sie Kabel vor scharfen Kanten und Hitze. Überprüfen Sie das Gerät, die Kabel und Anschlüsse vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten stromführenden Teilen niemals in Betrieb nehmen! Beschädigte Teile müssen umgehend von einem autorisierten Service-Betrieb ausgetauscht werden.

- **GEFAHR von Sachschäden!** – Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.
- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Gerät nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!
- Unterbrechen Sie niemals eine bestehende Datenverbindung zum Computer bevor Sie alle Daten übertragen haben. Durch eine Unterbrechung kann es zu Datenverlusten kommen, für die der Hersteller keine Haftung übernimmt!

## HINWEISE zur Reinigung

- Schalten Sie die Kamera aus.
- Reinigen Sie die Linsen (Okulare und/oder Objektive) nur mit einem weichen und fusselfreien Tuch (z. B. Microfaser). Das Tuch nicht zu stark aufdrücken, um ein Verkratzen der Linsen zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Schutzhülle nach jedem Gebrauch mit klarem, sauberem Wasser und trocknen Sie es gründlich.

## EG-Konformitätserklärung



Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Diese kann auf Anfrage jederzeit eingesehen werden.

## ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Entladene Altbatterien und Akkus müssen vom Verbraucher in Batteriesammelgefäßen entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung alter Geräte oder Batterien, die nach dem 01.06.2006 produziert wurden, erfahren Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Der integrierte Akku darf nur zur Entsorgung entnommen werden! Durch das Öffnen der Gehäuseschale kann das Gerät zerstört werden.

Entladen Sie den Akku vor der Entsorgung komplett. Drehen Sie alle Schrauben am Gehäuse heraus und öffnen Sie die Gehäuseschale. Trennen Sie die Anschlüsse vom Akku und nehmen Sie den Akku heraus. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt.

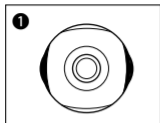
## Garantie & Service

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

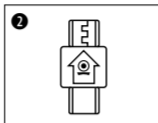
Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter [www.bresser.de/garantiebedingungen](http://www.bresser.de/garantiebedingungen) einsehen.

## Lieferumfang

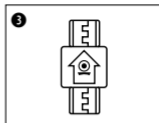
DE



1 Kamera



2 Micro USB Adapter

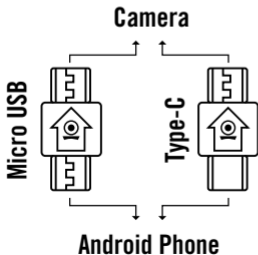


3 Type-C Adapter

## Erste Schritte

### Verbindung herstellen

Verbinden Sie die Kamera mit Ihrem Smartphone, nutzen Sie dafür entweder den Micro USB 2.0 Adapter oder den Type-C Adapter.



## Kamera App

Installieren Sie zuerst die App auf Ihrem Smartphone. Suchen Sie dazu auf dem Google Play Store nach „VPai“ oder nutzen Sie den Download Link aus dieser Anleitung. Starten Sie jetzt die App.

## APP DOWNLOAD:



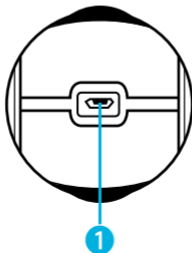
[www.bresser.de/download/8785108](http://www.bresser.de/download/8785108)

## Videos, Fotos aufnehmen und Einstellungen vornehmen

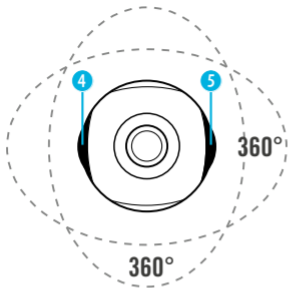
Sie haben jetzt die Möglichkeit mit der App über Ihr Smartphone, Videos und Fotos aufzunehmen, sich Aufnahmen anzusehen und die Einstellungen der Kamera zu verändern.

## Funktionen

1. Micro USB Port
2. Micro USB Adapter
3. Type-C Adapter
4. Kameralinse 1
5. Kameralinse 2







## Technische Daten

2 Weitwinkel Linsen  
Video: 1920x960 Pixel  
Gewicht: 36 g

Anschlüsse: Micro USB / Type-C  
Maße: 41x41x42 mm

---

## Kompatibilität

Die App unterstützt Android 5.0 und höher und das Smartphone muss den USB Standard OTG (On-The-Go) unterstützen.

**Samsung:** A9000 / S7 edge

**Huawei:** Honor 6 / Honor 7 / Mate S / Mate 8 / Mate 9 / P9

**HTC:** M8et / M8t / A9W

**MI:** Mi3 / Mi4 / Mi 5 / Mi Max / Mi Note 1 / Mi Note 3 / Mi Note 4

**Others:** Nexus 5 / Meizu M1 Metal / Lenovo ZUK / Nubia Z11 / Sony D6633 /

OPPO R9 / TCL M3G

## About this Instruction Manual



Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use. Keep these instructions for renewed use at a later date. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

## Intended Use

This product is intended only for private use. It was developed as an electronic medium for the use of multimedia services.



## General Warnings

- **Risk of choking** – Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard. This product contains small parts that could be swallowed by children.
- Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.
- **Risk of electric shock** – Never bend, pinch or pull the power and connecting cables, extensions and adapters. Protect the cables from sharp edges and heat. Before operating, check the device, cables and connections for damage. Never use a damaged unit or a unit with damaged power cables. Damaged parts must be exchanged immediately by an authorised service centre.
- **Risk of property damage!** – Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.
- Do not expose the device to high temperatures. Use only the supplied power adapter. Do not short-circuit the device or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.

- Do not interrupt an on-going data connection to a computer before all data has been transferred. This could lead to data loss for which the manufacturer is not liable.

## Notes on cleaning

- Turn off the camera
- Clean the eyepieces and/or lenses only with a soft, lint-free cloth, (e.g. microfibre cloth). To avoid scratching the lenses, use only gentle pressure with the cleaning cloth.
- Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.
- Clean the protective case after each use with clear, clean water and dry it thoroughly.

## EC Declaration of Conformity



Bresser GmbH has issued a Declaration of Conformity' in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. This can be viewed any time upon request.

## Disposal



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage!  
As per the Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. Empty, old batteries must be disposed of at battery collection points by the consumer. You can find out more information about the disposal of devices or batteries produced after 6 January 2006 from your local waste-disposal service or environmental authority.



The integrated battery must only be removed for disposal. Opening the device housing can damage the unit.

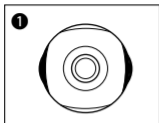
Drain the battery completely before disposal. Remove all the screws in the housing and open the device housing. Remove the connections to the battery and remove it. Cover the open contacts with tape and package the battery in such a way that it cannot shift in the packaging.

## **Warranty & Service**

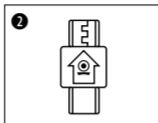
The regular guarantee period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary guarantee period as stated on the gift box, registration on our website is required. You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## Scope of delivery

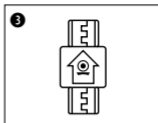
EN



1 Camera



2 Micro USB Adapter

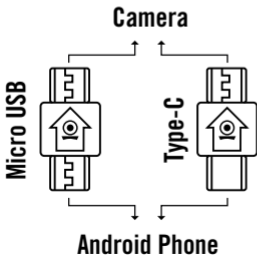


3 Type-C Adapter

## First Steps

### Establish a connection

Connect the Camera with your Smartphone, use the Micro USB 2.0 Adapter or the Type-C Adapter.



## Camera App

First, install the app on your smartphone. Look for "VPai" on Google Play Store or use the Download Link found in this Manual. Start the App now.

## APP DOWNLOAD:



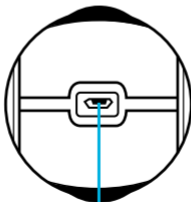
[www.bresser.de/download/8785108](http://www.bresser.de/download/8785108)

## Taking videos or photos and adjusting settings

You now have the option to record videos and photos with the smartphone app. Through the app, you can also watch recordings and adjust the settings of your camera.

## Functions

1. Micro USB Port
2. Micro USB Adapter
3. Type-C Adapter
4. Camera lens 1
5. Camera lens 2



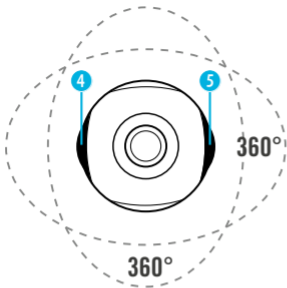
1



2



3



## Technical data

2 Wide Angle Lenses  
Video: 1920x960 pixel  
Weight: 36 g

Connector: Micro USB / Type-C  
Dimensions: 41x41x42 mm

---

## Compatibility

The app requires Android 5.0 or later, and the smartphone must support the OTG (On-The-Go) USB standard.

**Samsung:** A9000 / S7 edge

**Huawei:** Honor 6 / Honor 7 / Mate S / Mate 8 / Mate 9 / P9

**HTC:** M8et / M8t / A9W

**MI:** Mi3 / Mi4 / Mi 5 / Mi Max / Mi Note 1 / Mi Note 3 / Mi Note 4

**Others:** Nexus 5 / Meizu M1 Metal / Lenovo ZUK / Nubia Z11 / Sony D6633 /  
OPPO R9 / TCL M3G

## Informations générales



Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Conservez celui-ci afin de pouvoir le réutiliser ultérieurement le cas échéant. En cas de revente ou de cession de l'appareil, le mode d'emploi doit être remis à tout propriétaire ou utilisateur suivant du produit.

## Utilisation conforme / destination du produit

Il a été conçu comme un média électronique capable d'utiliser des services multimédias.



### Consignes générales de sécurité

- **RISQUE D'ETOUFFEMENT** – Ce produit contient des petites pièces, qui pourraient être avalées par des enfants. Il y a un **RISQUE D'ETOUFFEMENT**.
- L'écoulement de l'électrolyte d'une batterie peut entraîner des blessures par brûlure due à l'acidité du produit ! Evitez tout contact de l'électrolyte avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez abondamment et immédiatement les parties du corps concernées en utilisant de l'eau claire et consultez un médecin dans les meilleurs délais.
- **RISQUE D'ELECTROCUTION !** – Les câbles électriques sous tensions ainsi que les rallonges et les cosses ne doivent pas subir de forces de torsions ou de traction, être coincés ou écrasés. Protégez les câbles des objets tranchants et de la chaleur. Vérifiez l'appareil, les câbles et les raccordements avant de les mettre en service pour vous assurer qu'ils ne soient pas endommagés.

Aucun appareil endommagé ou dont les pièces sous tensions sont endommagées ne doit mis en service ! Les pièces dégradées doivent être remplacés par les professionnels de maintenance compétents dans les meilleurs délais.



- **RISQUE de dommages matériels !** – Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fournis ou les batteries conseillées. L'appareil et les batteries ne doivent être court-circuités ou jetés dans le feu ! Une chaleur excessive ou une utilisation inappropriée peuvent provoquer des courts-circuits, des incendies, voire même des explosions !
- Ne jamais couper une liaison existante entre l'appareil et l'ordinateur avant que toutes les données n'ait été transférées. L'interruption d'une liaison peut entraîner la perte de données pour laquelle le fabricant récuse toute responsabilité !

## REMARQUE concernant le nettoyage

- Eteignez la caméra.
- Les lentilles (oculaires et/ou objectifs) ne doivent être nettoyé qu'avec un chiffon doux et ne peluchant pas (p. ex. microfibres). Le chiffon doit être passé sans trop le presser sur la surface, afin d'éviter de rayer les lentilles.
- Ne nettoyez l'appareil que de l'extérieur en utilisant un chiffon sec. Ne pas utiliser de liquides de nettoyage, afin d'éviter d'endommager les parties électroniques.
- Nettoyer le boîtier de protection de la caméra à l'eau claire et propre après chaque utilisation et séchez le minutieusement.

## Déclaration de conformité CE



Bresser GmbH a émis une « déclaration de conformité » conformément aux lignes directrices applicables et aux normes correspondantes. Celle-ci peut être consultée à tout moment sur demande.

## ELIMINATION



Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type de produits, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de

l'environnement.



Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.

Les batteries déchargées et les accumulateurs usés doivent être apportés par leurs utilisateurs dans les points de collecte prévus à cet effet. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination des batteries produites après la date du 01.06.2006, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.



La batterie rechargeable intégrée ne doit être déposée que si celle-ci doit être éliminée ! En ouvrant le logement de la batterie, l'appareil peut être détruit.

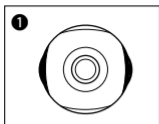
Déchargez la batterie entièrement avant de l'éliminer. Desserrez toutes les vis situées sur le boîtier et ouvrez le logement de la batterie. Coupez les raccordements de la batterie rechargeable avant de la déposer. Protégez les contacts libres à l'aide d'un ruban adhésif et emballez la batterie rechargeable de façon à ce qu'elle ne bouge plus dans son emballage.

## Garantie et Service

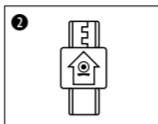
La durée normale de la garantie est de 2 ans à compter du jour de l'achat. Afin de pouvoir profiter d'une prolongation facultative de la garantie, comme il est indiqué sur le carton d'emballage, vous devez vous enregistrer sur notre site Internet. Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations concernant la prolongation de la garantie et les prestations de service sur [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## Contenu du coffret

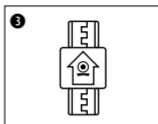
FR



1 Caméra



2 Adaptateur Micro USB

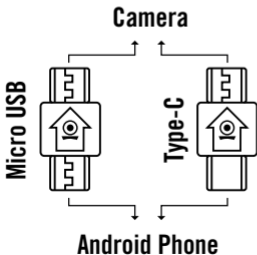


3 Adaptateur USB type C

## Premiers pas

### Branchement

Afin de relier la caméra à votre smartphone vous avez besoin de l'adaptateur micro USB 2.0 ou de l'adaptateur USB type C.



## Appli de la caméra

Installez tout d'abord l'appli sur votre smartphone. Saisissez ensuite dans Google Play Store « VPai » ou cliquez sur le lien de téléchargement proposé. Démarrez l'appli.

## APP DOWNLOAD:



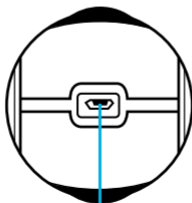
[www.bresser.de/download/8785108](http://www.bresser.de/download/8785108)

## Prendre des vidéos, photos et modifier les paramètres

Vous avez dorénavant la possibilité, grâce à l'appli, de prendre des vidéos et photos, de visionner des enregistrements et de modifier les paramètres de la caméra.

## Fonctions

1. Port micro USB
2. Adaptateur micro USB
3. Adaptateur USB type-C
4. Lentille 1 de la caméra
5. Lentille 2 de la caméra



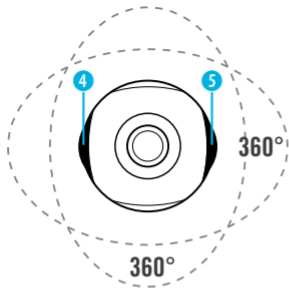
1



2



3



## Caractéristiques techniques

2 lentilles grand angle  
Vidéo : 1920x960 pixels  
Poids : 36 g

Connexions : micro USB / USB type-C  
Dimensions : 41x41x42 mm

## Compatibilité

Cette appli fonctionne sous Android 5.0 et les versions supérieures. Le smartphone doit pouvoir être relié à un câble USB Standard OTG (On-The-Go).

**Samsung:** A9000 / S7 edge

**Huawei:** Honor 6 / Honor 7 / Mate S / Mate 8 / Mate 9 / P9

**HTC:** M8et / M8t / A9W

**MI:** Mi3 / Mi4 / Mi 5 / Mi Max / Mi Note 1 / Mi Note 3 / Mi Note 4

**Others:** Nexus 5 / Meizu M1 Metal / Lenovo ZUK / Nubia Z11 / Sony D6633 /

OPPO R9 / TCL M3G

## Informaciones de carácter general



Lea atentamente las indicaciones de seguridad recogidas en este manual. Emplee este producto exclusivamente de la forma descrita en el manual, con el fin de evitar daños en el aparato o lesiones. Conserve el manual de instrucciones para poder volver a informarse en todo momento sobre las funciones de manejo.

## Uso previsto

Este producto sirve exclusivamente para el uso privado. Se ha desarrollado como medio electrónico de uso de servicios multimedia.



## Advertencias de carácter general

- **¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA!** – Mantener los materiales de embalaje (bolsas de plástico, bandas de goma) alejadas del alcance de los niños.
- Si se derrama el ácido de las pilas, este puede provocar abrasiones Evite el contacto del ácido de las baterías con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto con el ácido, enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia abundante y visite a un médico.
- **¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** – No doblar, aplastar, estirar ni pasar por encima de cables de alimentación o conexión ni de alargadores o piezas de empalme. Proteja los cables de los bordes afilados y el calor excesivo. Antes de poner en funcionamiento, compruebe si presentan desperfectos el aparato, los cables y las conexiones.  
¡No poner nunca en funcionamiento un aparato defectuoso o un aparato cuyas piezas conductoras de corriente presenten desperfectos! Es necesario recambiar sin demora las piezas defectuosas a través de una empresa de servicio técnico autorizada.

- **¡PELIGRO de daños materiales!** — No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación.
- No exponga el aparato a altas temperaturas. Utilice solamente el equipo de alimentación suministrado. ¡No cortocircuitar ni arrojar al fuego el aparato! El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.
- No interrumpa jamás una conexión de datos con el ordenador antes de que todos los datos se hayan transmitido. La interrupción puede provocar pérdidas de datos de las que el fabricante no se hace responsable.

## NOTAS sobre la limpieza

- Apague la cámara.
- Limpie las lentes (oculares y/o objetivos) exclusivamente con un paño suave y sin hilachas (p. ej. de microfibras). No presione el paño con demasiada fuerza para evitar arañazos en las lentes.
- Limpie solamente el exterior del aparato con un paño seco. No utilice productos de limpieza para evitar daños en el sistema electrónico.
- Limpie la carcasa protectora después de cada uso con agua clara y limpia y séquela a fondo.

## Declaración de conformidad de la Unión Europea (CE)



Bresser GmbH ha emitido una „Declaración de conformidad” de acuerdo con las directrices y normas correspondientes. Dicha declaración se puede consultar en cualquier momento, previa petición.

## ELIMINACIÓN



Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental.



¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica!

Conforme a la directiva europea 2002/96/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente. Las pilas y baterías descargadas deben ser llevadas por los consumidores a recipientes de recogida para su eliminación. En los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental podrá obtener información sobre la eliminación de aparatos o pilas usados fabricados después del 01-06-2006.



De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, está explícitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Por favor, preste atención a lo que la normativa obliga cuando usted quiera deshacerse de estos productos - sobre puntos de recogida municipal o en el mercado minorista (disposición sobre violación de la Directiva en materia de los residuos domésticos- pilas y baterías-). Las pilas y baterías que contienen productos tóxicos están marcados con un signo y un símbolo químico. „Cd“ = cadmio, „Hg“ = mercurio, „Pb“ = plomo

## Garantía y servicio

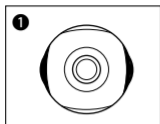
El período regular de garantía es dos años iniciándose en el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía más largo y voluntario tal y como se indica en la caja de regalo es necesario registrarse en nuestra página web.

Las condiciones de garantía completas así como informaciones relativas a la ampliación de la garantía y los servicios pueden encontrarse en [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

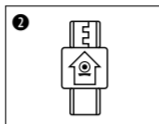


## Contiene

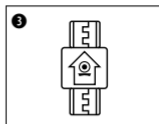
ES



1 Cámara



2 Adaptador Micro USB

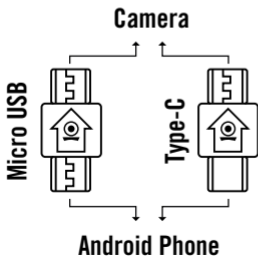


3 Adaptador Tipo C

## Primeros pasos

### Conexión

Conecte la cámara al smartphone, puede utilizar el adaptador Micro USB 2.0 o el adaptador Tipo C.



## App de la cámara

Primero instale la aplicación en el smartphone. La podrá encontrar en la tienda Google Play con el nombre "VPai" o utilizando el enlace de descarga de este manual. Después inicie la aplicación.

## APP DOWNLOAD:



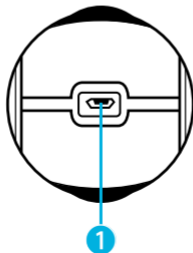
[www.bresser.de/download/8785108](http://www.bresser.de/download/8785108)

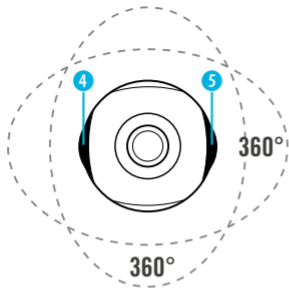
## Fotos, vídeos y configuración

Con esta aplicación tiene la opción de hacer fotos y vídeos con su móvil, ver las grabaciones y cambiar la configuración de la cámara.

## Funciones

1. Puerto Micro USB
2. Adaptador Micro USB
3. Adaptador Tipo C
4. Lente de la cámara 1
5. Lente de la cámara 2





## Especificaciones técnicas

2 lentes con gran angular

Vídeo: 1920x960 Pixeles

Peso: 36 g

Conexiones: Micro USB / Tipo C

Dimensiones: 41x41x42 mm

---

## Compatibilidad

La aplicación es compatible con la versión Android 5.0 en adelante y el smartphone debe soportar un adaptador USB estándar OTG (On the Go).

**Samsung:** A9000 / S7 edge

**Huawei:** Honor 6 / Honor 7 / Mate S / Mate 8 / Mate 9 / P9

**HTC:** M8et / M8t / A9W

**MI:** Mi3 / Mi4 / Mi 5 / Mi Max / Mi Note 1 / Mi Note 3 / Mi Note 4

**Others:** Nexus 5 / Meizu M1 Metal / Lenovo ZUK / Nubia Z11 / Sony D6633 /

OPPO R9 / TCL M3G

## Informações gerais



Este manual de instruções deve ser considerado como parte do aparelho. Antes de utilizar o aparelho, leia com atenção as advertências de segurança e o manual de instruções. Guarde este manual de instruções de forma a poder consultá-lo mais tarde. Ao vender ou entregar o aparelho a outro proprietário/utilizador do produto deve entregar juntamente o manual de instruções.

## Finalidade de utilização

Este produto destina-se exclusivamente ao uso privado. Foi desenvolvido como meio electrónico para a utilização de serviços multimédia.



## Advertências gerais de segurança

- **RISCO DE ASFIXIA!** – Manter os materiais da embalagem (sacos de plástico, elásticos, etc.) afastados das crianças! RISCO DE ASFIXIA!
- O ácido saído das pilhas pode causar corrosão! Evite o contacto do ácido das pilhas com a pele, os olhos e as mucosas. Em caso de contacto do ácido com as áreas mencionadas lavar imediatamente com muita água limpa e consultar um médico.
- **PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!** – Nunca dobrar, comprimir, puxar nem esmagar cabos de corrente e de ligação, nem extensões e ligações. Mantenha o cabo afastado de cantos afiados e do calor. Antes da colocação em funcionamento, verifique se o aparelho, os cabos e as ligações apresentam danos. Nunca colocar em funcionamento um aparelho danificado ou um aparelho com peças condutoras de tensão danificadas! As peças danificadas devem ser trocadas imediatamente por um serviço de assistência autorizado.

- **RISCO de danos materiais!** – Não desmonte o aparelho! Em caso de defeito, consulte o seu distribuidor especializado. Ele contactará o Centro de Assistência e poderá enviar o aparelho para uma eventual reparação.
- Não curto-circuitar nem atirar para o fogo o aparelho! O calor excessivo e o manuseamento incorrecto podem provocar curto-circuitos, incêndios e até explosões!
- Nunca interrompa uma ligação de dados em curso com o computador antes da transferência estar completa. Uma interrupção pode provocar perdas de dados, pelas quais o fabricante não assume qualquer responsabilidade!

## INDICAÇÕES sobre a limpeza

- Desligue a câmara.
- Limpe as lentes (oculares e/ou objetivas) apenas com um pano macio e sem fios (p. ex. em microfibra). Não exerça muita força com o pano, para não arranhar as lentes.
- Limpe o aparelho apenas no exterior com um pano seco. Não utilize produtos de limpeza, a fim de evitar danos no sistema electrónico.
- Limpe a cobertura de protecção após cada utilização , utilizando água e secando bem de seguida.

## Declaração de conformidade CE



Foi criada pela Bresser GmbH uma „Declaração de conformidade“ de acordo com as directivas e respectivas normas aplicáveis. A sua visualização pode ser solicitada a qualquer momento.

## ELIMINAÇÃO



Separe os materiais da embalagem. Pode obter mais informações sobre a reciclagem correta nos serviços municipais ou na agência do meio ambiente.



Não deposite os seus aparelhos electrónicos no lixo doméstico!

De acordo com a Directiva Europeia 2002/96/CE sobre aparelhos eléctricos e electrónicos e sua conversão na legislação nacional, os aparelhos electrónicos em fim de vida devem ser separados e sujeitos a uma reciclagem ambientalmente correta.

Pilhas e baterias antigas descarregadas têm de ser depositadas pelo consumidor em recipientes especiais de recolha para pilhas (pilhões). Pode obter mais informações sobre aparelhos obsoletos ou pilhas, produzidas após 01.06.2006, nos serviços municipais ou na agência do meio ambiente.



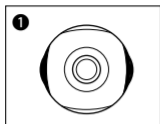
As pilhas e as baterias não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico, mas é obrigatório serem entregues para reciclagem em locais próprios. Após o uso, pode entregar as pilhas nos nossos locais de venda ou entregá-las gratuitamente num local próximo (por ex. em estabelecimentos comerciais ou em pilhómetros). As pilhas e as baterias devem estar identificadas com um recipiente para lixo rasurado bem como com o símbolo de material perigoso, „Cd” significa cádmio, „Hg” significa mercúrio e „Pb” significa chumbo.

## Garantia e Serviço

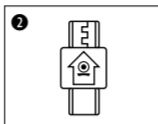
O prazo de garantia normal perfaz 2 anos e começa no dia da compra. Para usufruir de um prazo de garantia opcional alargado tal como indicado no certificado de garantia, é necessário registar-se no nosso Website. Todas as condições de garantia bem como informações sobre o prolongamento da garantia e prestações de serviço podem ser consultadas em [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## Acessórios

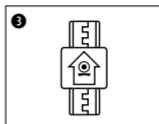
PT



1 Câmera



2 Adaptador Micro USB

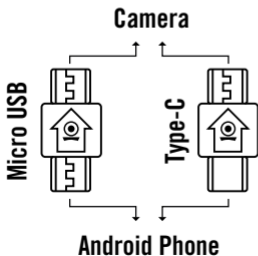


3 Adaptador Type C

## Primeiros passos

### Conectar a câmara ao seu Smartphone

Conecte a sua câmara ao seu Smartphone utilizando ou o adaptador Micro USB 2.0 ou o adaptador Type-C.



## App para a câmara

Comece por instalar a App no seu Smartphone. Pode consegui-la pesquisando no Google Play Store por "VPai" ou utilize o link de download deste manual. Inicie agora a App.

## APP DOWNLOAD:



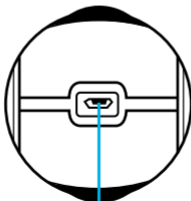
[www.bresser.de/download/8785108](http://www.bresser.de/download/8785108)

## Registar vídeos/fotos e ajustar a câmara

Com esta App, tem agora a possibilidade de visualizar através do seu Smartphone os vídeos e fotos registados bem como reproduzi-los e alterar os ajustes da câmara.

## Funções

1. Porta Micro USB
2. Adaptador Micro USB
3. Adaptador Type-C
4. Lente de câmara 1
5. Lente de câmara 2



1

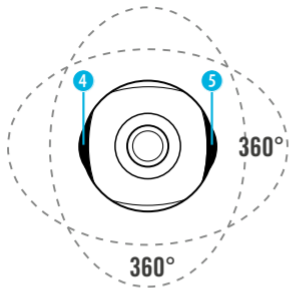


2



3





## Dados técnicos

2 Lentes de ângulo amplo

Vídeo: 1920x960 Pixel

Peso: 36 g

Interfaces: Micro USB / Type-C

Dimensões: 41x41x42 mm

---

## Compatibilidade

A App suporta o sistema Android 5.0 ou superior e o Smartphone deverá suportar o USB Standard OTG (On-The-Go).

**Samsung:** A9000 / S7 edge

**Huawei:** Honor 6 / Honor 7 / Mate S / Mate 8 / Mate 9 / P9

**HTC:** M8et / M8t / A9W

**MI:** Mi3 / Mi4 / Mi 5 / Mi Max / Mi Note 1 / Mi Note 3 / Mi Note 4

**Others:** Nexus 5 / Meizu M1 Metal / Lenovo ZUK / Nubia Z11 / Sony D6633 /

OPPO R9 / TCL M3G

## Ogólne informacje



Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Niniejsza instrukcja powinna zostać zachowana do ponownego wykorzystania w późniejszym czasie. W przypadku sprzedaży lub udostępnienia urządzenia instrukcję obsługi należy przekazać jego każdemu kolejnemu właścicielowi/użytkownikowi.

## Przeznaczenie

Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do użycia w zakresie prywatnym. Został opracowany jako medium elektroniczne pozwalające na wykorzystanie funkcji multimedialnych.



## Ogólne ostrzeżenia

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO ZAKRZTUŚZENIA SIĘ!** – Materiały, z których wykonano opakowanie (worki plastikowe, gumki, itd.), przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
- Kwas wyciekający z baterii może powodować oparzenia! Dlatego należy unikać kontaktu kwasu z baterii ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie gdyby doszło do kontaktu z kwasem, miejsca, które miały z nim styczność należy natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody i udać się do lekarza.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORĄŻENIA PRĄDEM!** – Nie zaginać, nie zgniatać, nie rozciągać przewodów prądowych, podłączeniowych, przedłużaczy oraz złączek ani nie przejeżdżać po nich. Chronić kable przed kontaktem z ostrymi krawędziami i wysokimi temperaturami. Przed uruchomieniem skontrolować urządzenie, przewody i podłączenia pod kątem uszkodzeń. Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami przewodzącymi prąd. Należy natychmiast zlecać wymianę uszkodzonych części w zakładzie prowadzącym serwis urządzeń.

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO spowodowania szkód rzeczowych!** – Nie rozmontowywać urządzenia! W przypadku usterki zwrócić się do profesjonalnego sprzedawcy. Sprzedawca skontaktuje się z centrum obsługi i w razie potrzeby prześle urządzenie do naprawy.
- Nie wywoływać zwarcia w urządzeniu ani nie wrzucać do ognia! Zbyt wysoka temperatura i niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie mogą spowodować zwarcia, pożary, a nawet wybuchy!
- Nigdy nie należy przerywać aktualnego połączenia transmisji danych z komputerem przed przesłaniem wszystkich danych. Przerwanie połączenia może spowodować utratę danych, za którą producent nie odpowiada!

## WSKAZÓWKI dotyczące czyszczenia

- Wyłączyć aparat.
- Czyścić soczewki (okulary i/lub obiektywy) wyłącznie miękką i niepozostawiającą włókien ściereczką (np. z mikrovlakna). Nie przyciskać zbyt mocno ściereczki, aby nie porysować soczewek.
- Czyścić urządzenie tylko z zewnątrz, używając suchej ściereczki. Nie używać płynów czyszczących, aby nie spowodować uszkodzenia elementów elektronicznych.
- Myć pokrowiec ochronny po każdym użyciu w klarownej, czystej wodzie i wycierać do sucha.

## Deklaracja zgodności WE



„Deklaracja zgodności” zgodna ze stosowanymi dyrektywami i odpowiednimi normami została sporządzona przez Bresser GmbH. Na życzenie jest ona w każdej chwili do wglądu.

## UTYLIZACJA



Materiały, z których wykonano opakowanie, należy utylizować posortowane według rodzaju. Informacje na temat właściwej utylizacji uzyskają Państwo w komunalnym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w urzędzie ds. ochrony środowiska.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz przepisami prawa krajowego, które ją wdrażają, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i utylizowane zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Wyczerpane i zużyte baterie i akumulatory należy wyrzucać do specjalnych pojemników zbiorczych na baterie. Informacje na temat utylizacji zużytych urządzeń lub baterii wyprodukowanych po 01.06.2006 uzyskają Państwo w komunalnym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w urzędzie ds. ochrony środowiska.



Baterie nie mogą być usuwane wraz z pozostałymi odpadami domowymi. Konsument jest prawnie zobowiązany do oddawania baterii po zużyciu np. do specjalnych kontenerów przeznaczonych na baterie. Zużyte baterie należy wyrzucać w sposób nie zagrażający środowisku naturalnemu. Nie mogą być one usuwane wraz z pozostałymi odpadami domowymi. Sprzedawca jest prawnie zobowiązany do odebrania zużytych baterii. Baterie zawierające szkodliwe substancje chemiczne są oznakowane znakiem „przekreślonego kosza” i jednym z chemicznych symboli Cd (= bateria zawiera kadm), Hg (= bateria zawiera rtęć), Pb (= bateria zawiera ołów).

## Gwarancja i serwis

Standardowy okres gwarancji wynosi 2 lata i rozpoczyna się z dniem dokonania zakupu. Aby skorzystać z przedłużonego, dobrowolnego okresu gwarancji zgodnie z podanymi na opakowaniu informacjami, należy koniecznie dokonać rejestracji na naszej stronie internetowej.

Wszelkie informacje dotyczące gwarancji jak również informacje na temat przedłużenia czasu gwarancji i świadczeń serwisowych można znaleźć na stronie: [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

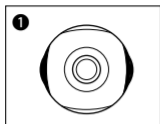
## Service Hotline



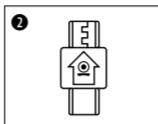
00800 6343 7000

## Zakres dostawy

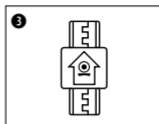
PL



1 Kamera



2 Adapter micro USB

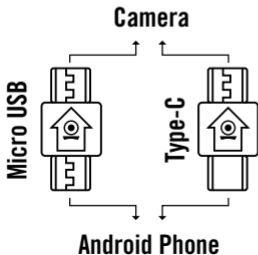


3 Adapter typu C

## Pierwsze kroki

### Ustawianie połączenia

Aby podłączyć kamerę do smartfona, należy skorzystać z adaptera micro USB 2.0 lub adaptera typu C.



## Aplikacja do kamery

W pierwszej kolejności konieczna jest instalacja aplikacji na smartfonie. W tym celu w Google Play Store należy wyszukać „VPai” lub skorzystać z linka pobierania znajdującego się w niniejszym wprowadzeniu. Następnie należy uruchomić aplikację.

## APP DOWNLOAD:



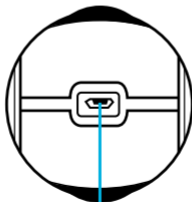
[www.bresser.de/download/8785108](http://www.bresser.de/download/8785108)

## Nagrywanie filmów, robienie zdjęć i konfiguracja ustawień

Za pomocą aplikacji na smartfona możliwe jest nagrywanie filmów i robienie zdjęć, ich oglądanie, a także zmienianie ustawień kamery.

## Funkcje

1. Port micro USB
2. Adapter micro USB
3. Adapter typu C
4. Obiektyw do kamery 1
5. Obiektyw do kamery 2



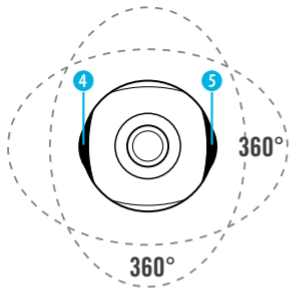
1



2



3



## Dane techniczne

2 obiektywy szerokokątne

Wideo: 1920 x 960 pikseli

Waga: 36 g

Porty: Micro USB / Typu C

Wymiary: 41 x 41 x 42 mm

---

## Wymagania

Aplikacja jest kompatybilna z systemem Android począwszy od wersji 5.0. Smartfon musi wspierać standard USB OTG (On the Go).

**Samsung:** A9000 / S7 edge

**Huawei:** Honor 6 / Honor 7 / Mate S / Mate 8 / Mate 9 / P9

**HTC:** M8et / M8t / A9W

**Mi:** Mi3 / Mi4 / Mi 5 / Mi Max / Mi Note 1 / Mi Note 3 / Mi Note 4

**Others:** Nexus 5 / Meizu M1 Metal / Lenovo ZUK / Nubia Z11 / Sony D6633 /

OPPO R9 / TCL M3G



© 2017 & TM Discovery Communications, LLC. Discovery Adventures™ and logo are trademarks of Discovery Communications, LLC, used under license. All rights reserved.

**OFFICIAL LICENSED PRODUCT**



Bresser GmbH  
Gutenbergstr. 2  
DE-46414 Rhede  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de) · [info@bresser.de](mailto:info@bresser.de)

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. / Errors and technical changes reserved.  
Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores.  
Erros e alterações técnicas reservados. / Zastrzegamy sobie możliwość pomyłek i zmian technicznych.